

# technews

DEUTSCHSPRACHIGE AUSGABE // HEUFT SYSTEMTECHNIK GMBH // NEWSLETTER // **BrauBeviale 2014, Halle 5, Stand 311**

Neue Gerätegeneration

## HEUFT SPECTRUM II: DER NÄCHSTE SCHRITT!

Eine systemübergreifende Plattform, eine gemeinsame Maschinen-Mensch-Schnittstelle, zahlreiche bewährte Erkennungstechnologien: Auf der BrauBeviale 2014 in Nürnberg präsentiert HEUFT drei soeben in Serie gegangene smart devices. Hochautomatisiert und selbsterklärend, stellen die multiprocessing-

fähigen Systeme der neuen HEUFT SPECTRUM II-Generation den Anwender in den Mittelpunkt. Komplexe Prozesse und Funktionen beherrscht damit einfach jeder – auch ohne Vorkenntnisse. In 99 Prozent ihrer Betriebszeit arbeiten die modularen Geräte komplett selbständig: Sogar die Position der Erkennungseinheiten passt sich automatisch an das jeweilige Behälterformat an. Sind Aktionen durch den Menschen nötig, erweitert die audiovisuelle HEUFT NaVi-Benutzerführung (s. Seite 2) dessen Fähigkeiten und macht den

sicheren Betrieb der neuen Systeme einfach einfach.

**Mehr zu den neuen HEUFT smart devices auf Seite 2**



### EINFACH MEHR PERFORMANCE:

- eine zukunftssichere zentrale Steuerungseinheit für unterschiedlichste Module, Systeme und Anwendungen
- extrem hoher Automatisierungsgrad
- 70 Prozent systemübergreifende Bauteilgleichheit; langfristige Ersatzteilverfügbarkeit
- proprietäres Betriebssystem – unabhängig von externen Produkt- und Support-Zyklen, keinerlei Angriffsfläche für Viren & Malware
- neuentwickelter Kernprozessor für ein deutliches Plus an Rechenpower – eine neue CPU ersetzt acht alte
- selbstentwickelter HEUFT ISI-Bus zur Echtzeit-Signalübertragung bei minimalem Verdrahtungsaufwand und deutlich reduzierter Fehleranfälligkeit
- vervierfachte Präzision bei der millimetergenauen Produktverfolgung

### EINFACH MEHR ÜBERSICHT:

- hochauflösender 15-Zoll-Touchscreen
- Echtzeitanzeige der Erkennungsbilder im Vollbildmodus
- einfache Archivierung von Fehlerbildern
- selbsterklärende Maschinen-Mensch-Schnittstelle mit Sprachausgabe über integrierte Lautsprecher oder Bluetooth-Headsets
- audiovisuelle HEUFT NaVi-Benutzerführung mit umfassender Assistenz (s. Seite 2)
- RFID-Login mit personalisierten Zugriffsrechten
- multimodale Leuchtanzeigen zur detaillierten Darstellung des aktuellen Gerätestatus
- Online-Anbindung zur Betriebsdatenerfassung und Linienanalyse sowie zur Ferndiagnose und -wartung über den HEUFT TeleService

INLINE-INSPEKTION

LEERFLASCHENINSPEKTION

FREMDKÖRPERDETEKTION

BEHÄLTERAUSLEITUNG LINIENEFFIZIENZ BAUKASTENPRINZIP

RÖNTGENBLITZ ÜBER 1000 MITARBEITER

35 JAHRE

QUALITÄTSKONTROLLE / QUALITÄTSSICHERUNG

PRODUKTSICHERHEIT

15 STANDORTE

ETIKETTIERUNG

VOLLGUTINSPEKTION

HEUFT IST SYSTEMTECHNIK

24/7-SERVICE WELTWEIT

SIMPLY EASY!

FÜLLMANAGEMENT

# HEUFT SPECTRUM II: DER NÄCHSTE SCHRITT!



HEUFT NaVi // Audiovisuelle Benutzerführung

## KOMPLEXITÄT BEHERRSCHEN

Ein Trigger ist verschmutzt, meldet das System. Ehrlich gesagt, hab' ich gar keine Ahnung, was ein Trigger überhaupt ist und schon gar nicht, wo er sich befindet. Brauch' ich auch nicht. Denn dank HEUFT NaVi erklärt sich das von selbst: Eine integrierte Assistentin spricht mit mir und weist mich auf die Störung hin. Zugleich erscheint eine Meldung auf dem Touchscreen. Und an der Lichtschranke, um die es geht, blinkt ein HEUFT checkPoint. Da liegt also das Problem! Wie ich es löse, wird mir Schritt für Schritt erklärt. Jetzt weiß ich genau, was ich zu tun habe. Geschafft! Ganz ohne Vorkenntnisse habe ich die volle Betriebssicherheit meines HEUFT SPECTRUM II-Systems wiederhergestellt.

Der Inspektor der neuen Generation verrichtet seinen Dienst nun wieder komplett selbstständig – wie in über 99 Prozent seiner gesamten Betriebszeit. Ansonsten ist HEUFT NaVi immer für mich da! Die audiovisuelle Benutzerführung unterstützt mich individuell: mit intuitiv verständlichen Tutorials und Assistenten, mit auffällig blinkenden HEUFT checkPoints an den jeweils gefragten Gerätekomponenten und nicht zuletzt mit ihrer Sprachausgabe. Komplexe Technologien und Prozesse sind so ganz ohne Vorkenntnisse beherrschbar. Das macht den sicheren Betrieb hochautomatisierter HEUFT SPECTRUM II-Systeme einfach einfach!



mehr erfahren ...



HEUFT InLine II IXS // Leerflascheninspektor

## UNSIHTBARES SICHTBAR MACHEN

Der einzige Leerflascheninspektor mit gepulster Röntgentechnologie, erstmals auf HEUFT SPECTRUM II-Basis: Um auch solche Qualitätsmängel zu finden, die bislang als nicht detektierbar galten, verfügt der HEUFT InLine II IXS zusätzlich zu bewährten Erkennungsverfahren über Röntgenblitzer. Sogar von Restflüssigkeit umgebene Glassplitter, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind, werden damit sicher identifiziert. Gleiches gilt für Bodenabplutzer

und Muschelbrüche. Zusammen mit optischen Technologien, HEUFT reflexx<sup>2</sup>-Echtzeit-Bildverarbeitung und einem neuen Grad an Automatisierung erreicht das einfach zu handhabende System maximale Erkennungssicherheit bei der lückenlosen Leerflascheninspektion.



mehr erfahren ...

HEUFT eXaminer II XOS // Vollgutinspektor

## JEDEN FREMDKÖRPER FINDEN

Was die eine nicht findet, findet die andere: Auch im HEUFT eXaminer II XOS stecken gleich zwei ausgereifte Erkennungstechnologien. So identifiziert der Vollgutinspektor der neuen Generation alle Typen von Fremdkörpern und viele weitere kritische Fehler. Feste Objekte wie Glassplitter spürt er mit Röntgenblitzern auf, Kontaminationen geringer Dichte wie Folienfetzen als auch Defekte an der Flasche

selbst mit überlegener Beleuchtungs- und Kamertechnik. Die lernfähige Bildverarbeitung HEUFT reflexx<sup>2</sup> sorgt für höchste Trennschärfe und Treffsicherheit bei der Inspektion, die das volle Behältervolumen abdeckt.



mehr erfahren ...

HEUFT SPECTRUM II & HEUFT reflexx<sup>2</sup>

## AUSLEITSICHERHEIT HOCH, FEHLAUSLEITRATE RUNTER!

Nur das ausleiten und entsorgen, was auch wirklich ausgeleitet werden muss: So sparen Sie bares Geld! Schon die neue HEUFT SPECTRUM II-Plattform leistet einen nachhaltigen Beitrag zu einem störungsfreien Produktionsprozess – dank noch präziserer

Verfolgung und Positionsbestimmung jedes einzelnen Behälters (s. Seite 1). Ein positiver Effekt, den HEUFT reflexx<sup>2</sup> nochmals verstärkt. Die Echtzeit-Bildverarbeitung, die standardmäßig in Inspektionssysteme der neuen Generation integriert ist, erkennt unterschiedlichste Objekte noch gezielter. Aber das ist noch nicht alles: Zusätzlich lassen sich die identifizierten Merkmale auch klassifizieren und individuell einlernen.

So legen Sie selbst fest, ob die Anomalien Ihren spezifischen Qualitätsansprüchen standhalten oder nicht.



mehr erfahren ...

Folglich wird nur das ausgeleitet, was auch ausgeleitet werden muss: Flaschen mit wirklich kritischen Mängeln.



HEUFT SPECTRUM II VX // Füllmanagement

## DETEKTIEREN UND VORBEUGEN

Fehler sicher zu finden, ist die eine Sache, ihre Verursacher frühzeitig zu entlarven eine andere: Mit dem HEUFT SPECTRUM II VX wird beides zum Kinderspiel! Fehlbefüllungen, Verschlussfehler und viele weitere Qualitäts-

mängel detektiert das Füllmanagement-System der neuen Generation einfach zuverlässig. Mit integriertem Quantifying, Serienfehlererkennung und kontinuierlichem Monitoring deckt es Leistungseinbußen von Leitmaschinen wie Füller und Verschleißer auf, bevor sie die Produktivität der gesamten Linie lahmlegen können. Die „schuldigen“ Füllventile und Verschleißerköpfe werden rechtzeitig lokalisiert. Das macht Qualitätssicherung und vorbeugende Wartung einfach einfach.



mehr erfahren ...

Ausleitsystem // HEUFT e-mono

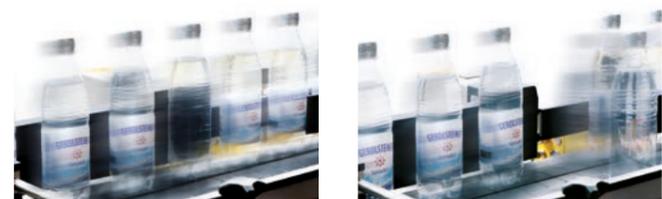
## AUSLEITEN OHNE DRUCKLUFT

Zur sicheren Ausleitung von Fehlerflaschen braucht er keine Druckluft: Der HEUFT e-mono. Ihn treibt ein selbstentwickelter Elektromotor an, der praktisch nur während des Ausleitvorgangs selbst Energie verbraucht. Dank lastabhängiger Ansteuerung landen die Flaschen dabei immer genau dort, wo sie hin sollen – unabhängig von

Füllmenge und Gewicht. Extrem leise und faktisch verschleiß- und wartungsfrei ist der kompakte, einfach zu installierende HEUFT e-mono die ideale Lösung für die aseptische Abfüllung und alle Linienorte ohne eigenen Druckluftanschluss.



mehr erfahren ...



HEUFT-Röntgentechnologie

## RÖNTGENBLITZ STATT DAUERSTRAHL



**Ein absolutes Alleinstellungsmerkmal:** HEUFT-Systeme geben Röntgenblitze aus – jeweils nur eine Millisekunde kurz. Und das nur dann, wenn sich auch wirklich eine zu untersuchende Flasche im Inspektionsbereich befindet. Gegenüber herkömmlichen Scannern mit permanent aktivierter Röntgentechnik reduziert das die Strahlenbelastung im Schnitt um den Faktor 100. In 99 Prozent der Betriebszeit gibt es überhaupt keine Emissionen! Zudem schließt die kurze Belichtungszeit sogar im High-Speed-Betrieb aus, dass Bewegungsunschärfen die Erkennungsgenauigkeit beeinträchtigen: Selbst kleinste Fremdkörper und Defekte werden so klar und deutlich sichtbar.

International Featured Standards (IFS)

## ZERTIFIZIERUNG LEICHT GEMACHT!

Ob IFS Food 6 oder IFS Global Markets Food: Handel und Endverbraucher setzen auch kleinere Brauereien zunehmend unter Druck, die Sicherheit und Qualität ihrer Prozesse und Erzeugnisse nach International Featured Standards (IFS) zertifizieren zu lassen. HEUFT unterstützt Sie dabei:

- Wir beraten Sie individuell bei der Auswahl der passenden Erkennungstechnologien.
- Wir liefern maßgeschneiderte Systeme mit integrierten Selbsttestfunktionen zur regelmäßigen Validierung der Erkennungsleistung.
- Wir bieten praxisgerechte IT-Tools zur Erfassung und langfristigen Archivierung von Erkennungsbildern sowie weiteren relevanten Produktionsdaten und Kennzahlen.

Mit HEUFT-Produkten verwirklichen Sie leichter die IFS-Zertifizierung und optimieren so die Wettbewerbsfähigkeit Ihres Betriebs und das Vertrauen Ihrer Kunden in die Sicherheit und Qualität Ihrer Produkte!



HEUFT prime // Vollgutkontrolle

## SELBSTERKLÄRENDE TECHNIK

Der HEUFT prime ist der Vorreiter: Die schon Anfang 2013 in Serie gegangene kompakte Vollgutkontrolle ist das erste Gerät, das den Bediener mit HEUFT NaVi zum Benutzer macht. Funktionen zur Füllstands-, Verschluss-, Innendruck- und Etikettenkontrolle wie auch zur Erkennung von Flaschenbruch und Serienfehlern kann so einfach jeder ohne spezielle Vorkenntnisse managen.



mehr erfahren ...



HEUFT canLine // Leerdoseninspektor

## PRÄZISE UNTERSUCHUNG

Fehlerhafte Leerdosen aus dem Verkehr ziehen, bevor sie die Sicherheit des Endprodukts und die Effizienz der gesamten Abfülllinie beeinträchtigen. Mit der neuesten Version des HEUFT canLine gelingt das auch bei besonders hohen Linienleistungen von bis zu 144.000 Behältern pro Stunde. Verformte Bördelränder, die Produktivitätsausfälle durch Verschleißblockaden verursachen können, identifiziert er ebenso sicher wie Dellen, Beulen und Schmutz an den Innenwänden und Fremdkörper am Dosenboden.



mehr erfahren ...



HEUFT spotter SF // Vollgutinspektor

## UNIVERSELLE LÖSUNG

Zusätzlich zur optischen Erkennung von Fremdkörpern und Defekten in transparenten Vollflaschen übernimmt die aktuelle Variante des HEUFT spotter SF jetzt auch die Überprüfung des Füllstands, der Verschluss- und Etikettenanwesenheit und der Dichtigkeit von Kronkorken.



mehr erfahren ...



HEUFT InLine // Leerflascheninspektor

## VOLLE LEISTUNG AUF ENGSTEM RAUM



Ein linearer Leerflascheninspektor vom Technologieführer: Darauf müssen auch kleinere Abfüllbetriebe wie Privatbrauereien mit vergleichsweise geringen Linien- und Geschwindigkeiten und knappen Platzverhältnissen nicht verzichten. Dank seiner Grundfläche von nur einem Quadratmeter passt der modulare HEUFT InLine in die

kleinste Hütte! Um die volle Erkennungssicherheit bei der lückenlosen Inspektion des kompletten Boden-, Mündungs- und Seitenwandbereichs zu gewährleisten, reicht eine Einbaulücke von deutlich unter zwei Metern völlig aus.

Geht es noch enger zu, lässt sich die passgenaue Integration des Leerflascheninspek-

tors auch durch eine Auslagerung einzelner Komponenten in andere Linienabschnitte realisieren.



mehr erfahren ...

Auf der BrauBeviale können Sie eine besonders kompakte Variante des Leerflascheninspektors speziell für kleinere Abfüller in Betrieb erleben!



24/7-Bereitschaftsdienst

## HEUFT LÄSST SIE NICHT ALLEIN!

Auch nach Kauf und Inbetriebnahme bleiben wir als Partner an Ihrer Seite, um langfristig die volle Verfügbarkeit Ihres HEUFT-Systems sicherzustellen. Tag für Tag. Rund um die Uhr. Überall auf der Welt.

### Kompetenten Support bietet

- der HEUFT *TeleService* zur Online-Fern-diagnose und -wartung
- der HEUFT *PhoneService* zur intensiven telefonischen Beratung und
- der HEUFT *DirectService* für zeitnahe Vor-Ort-Einsätze

Profitieren auch Sie von unserem erweiterten 24/7-Bereitschaftsdienst! Besonders attraktive Konditionen bietet ein After-Sales-Support-Vertrag mit maßgeschneiderten Service- und Wartungspaketen.



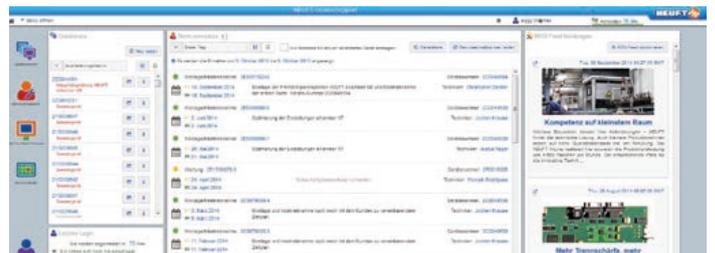
mehr erfahren ...

HEUFT DeviceSupport

## ALLES IM BLICK, ALLES IM GRIFF!

Live-Zugriff statt Geräte-CD: Mit dem Serienstart der HEUFT *SPECTRUM*<sup>II</sup>-Plattform ist unser neues Kundenportal HEUFT *DeviceSupport* online gegangen. Es verschafft Ihnen stets den vollen Überblick über den Status aller installierten HEUFT-Systeme. Ob technische Unterlagen, Betriebs- und Montageanleitungen, Echtzeit-Zählerstände und -Meldungen oder 3D-Ersatzteillisten: Das neue Portal hält Sie immer auf dem neuesten Stand. Die integrierte Service-Toolbox bietet darüber hinaus Firmware-Updates, BackUp-Funktionen und umfassende Möglichkeiten zur Geräteadministration sowie sämtliche

Service-Berichte und -Einsatzpläne. Eine Direktanbindung an den HEUFT *TeleService* und zu den Trainingskursen unseres Online Learning Systems runden das Angebot ab. Der HEUFT *DeviceSupport* ersetzt die bisher verwendeten Geräte-CDs, die schnell verloren gehen, veralten und ihre Kapazitätsgrenzen stoßen. Dem gegenüber überzeugt das neue Online-Kundenportal durch einfache Zugänglichkeit, konsequente Aktualität, ein optimales Management der Zugriffs- und Benutzerrechte und ein praktisch unbegrenztes Datenvolumen bei maximaler Datensicherheit.



## NEHMEN SIE KONTAKT AUF!

**HEUFT SYSTEMTECHNIK GMBH**  
Brohltalstr. 31-33 • 56659 Burgbrohl • Germany • Telefon: +49 2636 56 0 • Fax: +49 2636 56 256 • info@heuft.com

**HEUFT FRANCE S.A.**  
Brumath, FRANCE  
Telefon: +33 388 59 3000  
france@heuft.com

**HEUFT LTD.**  
Tamworth, GREAT BRITAIN  
Telefon: +44 1 827 25 5800  
uk@heuft.com

**HEUFT AUSTRIA GMBH**  
Leobersdorf, AUSTRIA  
Telefon: +43 2256 65556 0  
austria@heuft.com

**HEUFT MEXICO, S.A. de C.V.**  
Tlalnepanla de Baz, MEXICO  
Telefon: +52 55 6728 0807  
mexico@heuft.com

**HEUFT USA, Inc.**  
Downers Grove, USA  
Telefon: +1 630 968 9011  
usa@heuft.com

**HEUFT DO BRASIL Ltda.**  
Alphaville-Barueri-SP-BRASIL  
Telefon: +55 11 4195 7671  
brasil@heuft.com

**HEUFT ITALIA s.r.l.**  
Vigevano, ITALY  
Telefon: +39 0381 290 411  
italy@heuft.com

**HEUFT HISPANIA, S.A.**  
Madrid, SPAIN  
Telefon: +34 91 6667 300  
spain@heuft.com

**OOO HEUFT EURASIA**  
Moscow, RUSSIA  
Telefon: +7 495 935 8704  
eurasia@heuft.com

**HEUFT Systems Technology (Shanghai) Co. Ltd., CHINA**  
Telefon: +86 21 6434 3911  
china@heuft.com

**HEUFT ASIA LTD.**  
Hong Kong, CHINA  
Telefon: +86 21 6434 0400  
asia@heuft.com

**HEUFT S.A.**  
Beccar, ARGENTINA  
Telefon: +54 11 4707 0936  
argentina@heuft.com

**HEUFT SCAN Aps**  
Gilleleje, DENMARK  
Telefon: +45 4836 5070  
scandinavia@heuft.com

**HEUFT QUALIPLUS B.V.**  
Deventer, NETHERLANDS  
Telefon: +31 570 6617 00  
netherlands@heuft.com

heuft.com